

EN Notice

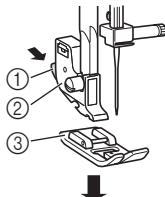
The part's shape indicated in the illustration is different between your machine and what is in the Operation Manual and/or DVD. Please be aware when replacing the presser foot.

■Removing the presser foot

Press the black button at the back of the presser foot holder to release the presser foot.

* Refer to the Operation Manual and/or DVD for the detailed procedure to replace the presser foot.

- ① Black button
- ② Presser foot holder
- ③ Presser foot

**DE Hinweis**

Die Form des in der Abbildung dargestellten Teils unterscheidet sich von der Maschine und dem Inhalt der Bedienungsanleitung und/oder DVD. Achten Sie darauf, wenn Sie den Nähfuß wechseln.

■Abnehmen des Nähfußes

Drücken Sie zum Lösen des Nähfußes den schwarzen Knopf an der Rückseite des Nähfußhalters.

* Eine ausführliche Anleitung zum Wechseln des Nähfußes finden Sie in der Bedienungsanleitung und/oder auf der DVD.

- ① Schwarzer Knopf
- ② Nähfußhalter
- ③ Nähfuß

ES Aviso

La forma de la pieza mostrada en la imagen no es la misma en la máquina y en el Manual de instrucciones y/o el DVD. Téngalo en cuenta al sustituir el pie prensatela.

■Retirar el pie prensatela

Pulse el botón negro situado en la parte trasera del soporte del pie prensatela para soltar el pie prensatela.

* Consulte el Manual de instrucciones y/o el DVD para ver el procedimiento detallado para sustituir el pie prensatela.

- ① Botón negro
- ② Soporte del pie prensatela
- ③ Pie prensatela

**NL Opmerking**

Het geïllustreerde onderdeel heeft in werkelijkheid mogelijk een andere vorm dan is aangegeven in de Bedieningshandleiding of op de dvd. Denk hieraan wanneer u de persvoet verwisselt.

■De persvoet verwijderen

Druk op de zwarte knop van de persvoethouder om de persvoet te ontgrendelen.

* In de Bedieningshandleiding en/of op de dvd vindt u een uitgebreide procedure om de persvoet te vervangen.

- ① Zwarte knop
- ② Persvoethouder
- ③ Persvoet

IT Nota

La forma delle parti illustrate in figura differisce tra la macchina e quanto illustrato nel Manuale di istruzioni e/o DVD. Tenerlo presente quando si sostituisce il piedino premistoffa.

■Rimozione del piedino premistoffa

Premere il pulsante nero che si trova sulla parte posteriore del supporto del piedino premistoffa per rilasciare il piedino premistoffa.

* Per la procedura dettagliata di sostituzione del piedino premistoffa, fare riferimento al Manuale di istruzioni e/o al DVD.

- ① Pulsante nero
- ② Supporto del piedino premistoffa
- ③ Piedino premistoffa

FR Remarque

La forme de la pièce représentée sur l'illustration diffère entre votre machine et ce qui figure dans le Manuel d'instructions et/ou le DVD. Veuillez en tenir compte lorsque vous remplacez le pied-de-biche.

■Retrait du pied-de-biche

Appuyez sur le bouton noir situé à l'arrière du support de pied-de-biche pour relâcher le pied-de-biche.

* Consultez le Manuel d'instructions et/ou le DVD pour obtenir la procédure détaillée de remplacement du pied-de-biche.

- ① Bouton noir
- ② Support du pied-de-biche
- ③ Pied-de-biche

sv Obs

Delarnas form som visas i bilden skiljer sig mellan din maskin och vad som visas i bruksanvisningen och/eller DVD-skivan. Var uppmärksam på detta när du byter ut pressarfoten.

■Ta bort pressarfoten

Lossa pressarfoten genom att trycka på den svarta knappen på pressarfotshållarens baksida.

* Se bruksanvisningen och/eller DVD-skivan för detaljerad beskrivning över hur pressarfoten byts.

- ① Svart knapp
- ② Pressarfotshållare
- ③ Pressarfot

DA Bemærk

Delens form, der er vist i illustrationen, er ikke den samme på din maskine og den, der er vist i brugsanvisningen og/eller på dvd'en. Vær opmærksom på dette, når du udskifter trykfoden.

■Afmontering af trykfoden

Tryk på den sorte knap bag på snap-on-delen for at frigøre trykfoden.

* Se brugsanvisningen og/eller dvd'en for at få den detaljerede procedure for udskiftning af trykfoden.

- ① Sort knap
- ② Snap-on del
- ③ Trykfod

FI Huomautus

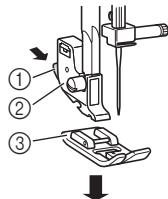
Kuvassa esitettä osan muoto on erilainen koneessasi verrattuna käyttöohjeessa ja/tai DVD-levyllä esitettyyn muotoon. Ota tämä huomioon, kun vaihdat paininjalkaa.

■ Paininjalan irrottaminen

Vapauta paininjalka painamalla paininjalan runko-osan takana olevaa mustaa näppääntä.

- * Katso paininjalan tarkemmat vaihto-ohjeet käyttöohjeesta ja/tai DVD-levyltä.

- ① Musta näppäin
- ② Paininjalan runko-osa
- ③ Paininjalka



CZ Upozornění

Tvar dílu uvedený na obrázku se mezi strojem a Uživatelskou příručkou a/nebo DVD liší. Při výměně přítlačné patky to prosím mějte na paměti.

■ Odstranění přítlačné patky

Stiskněte černé tlačítko na zadní straně držáku přítlačné patky a uvolněte patku.

- * Podrobný postup výměny přítlačné patky naleznete v Uživatelské příručce a/nebo na DVD.

- ① Černé tlačítko
- ② Držák přítlačné patky
- ③ Přítlačná patka

ET Märkus

Joonisel näidatud elemendi kuju erineb teie masinal ja kasutusjuhendis ja/või DVD-l olevast. Palun olge presstallaga asendamisel tähelepanelik.

■ Presstalla eemaldamine

Vajutage presstalla vabastamiseks selle taga olevat musta nuppu.

- * Presstalla täpset asendamist vaadake kasutusjuhendist ja/või DVD-It.

- ① Must nupp
- ② Presstalla hoidik
- ③ Presstald

HU Tájékoztatás

Az Ön gépében található alkatrész alakja eltérhet a használtú útmutatóban és/ vagy DVD-ben láthatótól. Kérjük, vegye ezt figyelembe a nyomóalp kicserelekör.

■ A nyomóalp eltávolítása

A nyomóalp eltávolításához nyomja meg annak tartójának hátulján található fekete gombot.

- * A nyomóalp lecsérélésének részletes leírásáért tekintse meg a hímezőgép használati útmutatóját és/vagy DVD-jét.

- ① Fekete gomb
- ② Nyomóalpatartó
- ③ Nyomóalp

PL Uwaga

Rzeczywisty kształt części maszyny może różnić się od tego przedstawionego na ilustracji, w instrukcji obsługi i na płytcie DVD. Podczas wymiany stopki należy zachować ostrożność.

■ Demontaż stopki

Naciśnij czarny przycisk z tyłu uchwytu stopki, aby zwolnić stopkę.

- * Zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi lub materiałem na płytce DVD, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat wymiany stopki.

- ① Czarny przycisk
- ② Uchwyt stopki
- ③ Stopka

RO Notă

Forma piesei indicate în figură diferă față de cea de pe mașină sau de ceea ce este prezentată în Manualul de utilizare și/sau pe DVD. Vă rugăm să acordați atenție la înlocuirea piciorușului presor.

■ Scoaterea piciorușului presor

Apăsați pe butonul negru din spatele suportului piciorușului presor pentru a elibera piciorușul presor.

- * Consultați manualul de utilizare și/sau discul DVD pentru instrucțiuni detaliate pentru înlocuirea piciorușului presor.

- ① Buton negru
- ② Suportul piciorușului presor
- ③ Picioruș presor

HR Obavijest

Oblik dijela koji je prikazan na slici razlikuje se između stroja i onoga što je prikazano u priručniku za rad i/ili DVD-u. Pazite kada mijenjate potisnu stopu.

■ Skidanje potisne stope

Pritisnite crni gumb na stražnjoj strani držača potisne stope kako biste oslobodili potisnu stopu.

- * U priručniku za rukovanje i/ili DVD-u potražite detaljan postupak za zamjenu potisne stope.

- ① Crni gumb
- ② Držač potisne stope
- ③ Potisna stopa

LV Ievērībai

Attēlā norādītās daļas izskats atšķiras no jūsu šūjmašīnā esošās un tās, kas redzama lietošanas rokasgrāmatā un/vai DVD diskā. Lūdzu, nemiet to vērā, nomainot piespiedējpēdiņu.

■ Piespiedējpēdiņas noņemšana

Nospiediet piespiedējpēdiņas turētāja aizmugurē esošo melnās krāsas pogu, lai atlautu piespiedējpēdiņu.

- * Informāciju par piespiedējpēdiņas nomaiņas darbībām skaitiet lietošanas rokasgrāmatā un/vai DVD diskā.

- ① Melnās krāsas pogā
- ② Piespiedējpēdiņas turētājs
- ③ Piespiedējpēdiņa

LT Pastaba

Paveikslėlyje pavaizduota dalies forma skiriasi nuo jūsų mašinos ir neatitinka naudojimo instrukcijos ir (arba) DVD. Keisdami prispaudimo kojelę, atkreipkite į tai dėmesį.

■ Prispaudimo kojelės nuėmimas

Norėdami atlaikinti prispaudimo kojelę, paspauskite juodas mygtukas prispaudimo kojelės laikiklio gale.

- * Išsamios procedūras, kaip keisti prispaudimo kojelę, ieškokite naudojimo instrukcijoje ir (arba) DVD.

- ① Juodas mygtukas
- ② Prispaudimo kojelės laikiklis
- ③ Prispaudimo kojelė